

## BESLUT

Nr 28/2014/1  
Dnr LSSAVI/66/04.08/2013  
Givet efter anslag  
18.2.2014

### ÄRENDE

Nordhydraulic Oy:s miljötillstånd för gjuteri, åtgärder krävda av Vasa förvaltningsdomstol, Korsholm

### SÖKANDE

Nordhydraulic Oy  
Industrivägen 8  
65610 KORSHOLM

### ANLÄGGNINGEN OCH DESS PLACERING

Nordhydraulic Oy:s verksamhet är belägen i Korsholms kommun i kvarter 418 på tomt 19 (Finncast) RNr 19:1.

### GRUNDEN FÖR ANSÖKAN OM TILLSTÅND OCH TILLSTÅNDSMYNDIGHETENS BEHÖRIGHET

Regionförvaltningsverket i Västra och Inre Finland  
Miljöskyddsförordningen 1 § punkt 2d)  
Miljöskyddsförordningen 5 § punkt 2d)

### ÄRENDETS ANHÄNGIGGÖRANDE

Utredningen har blivit anhängig 26.9.2013 vid Regionförvaltningsverket i Västra och Inre Finland.

### TIDIGARE BEHANDLING AV ÄRENDET

Västra Finlands miljöcentral har 13.11.2008 (Dnr LSU-2006-Y-1036) beviljat Oy Nordhydraulic Ab:s gjuteri miljötillstånd.

Vasa förvaltningsdomstol har 16.3.2010 gett beslut nr 10/0065/1 med anledning av besvär över miljöcentralens beslut. Förvaltningsdomstolen förkastade besvären förutom att tillståndsvillkoren 1 och 2 ändrades. Därmed skärpte förvaltningsdomstolen tillståndsvillkoren gällande utsläpp i luft genom att verksamhetsidkaren skulle komplettera med nya tekniska utredningar. Tillståndsvillkoren lyder:

*"1. Partikelutsläppen från utsläppskällorna bör minskas. Partikelhalten bör under normal verksamhet vara högst 5 mg/Nm<sup>3</sup> vid alla olika utsläppspunkter, där produktionskapaciteten höjs från den nuvarande, dock senast*

28.2.2011. Haltgränsen anses vara nådd, när inget av mätseriernas medelvärden överstiger gränsvärdet.

Mängden av flyktiga organiska föreningar (VOC), bl.a. fenol och formaldehyd, samt ammoniak bör hållas så liten som möjligt. Vid val av råvaror samt då utrustningen förnyas och moderniseras vid kapacitetshöjningen, bör man välja en sådan lösning som ger upphov till mindre utsläpp och olägenheter än tidigare. Verksamhetsidkaren bör utreda eventuella störningssituationer som kan leda till luftutsläpp, och göra upp anvisningar för hantering av störningssituationerna.

"2. Verksamhetsidkaren bör mäta anläggningens nuvarande luftutsläpp dvs. partiklar, fenol, formaldehyd och ammoniak med tillförlitliga mätningar samt på basis av dessa mätningresultat och kartläggning av störningssituationer göra en teknisk-ekonomisk utredning och plan för att minska utsläpp och olägenheter. Till utredningen bör bifogas också en enligt den bästa tillgängliga tekniken (BAT) gjord bedömning över anläggningens specifika utsläpp samt en undersökning av spridning av utsläpp. Utredningen och åtgärdsplanen bör senast 31.8.2010 tillställas regionförvaltningsverket i Västra och Inre Finland och närings-, trafik- och miljöcentralen i Södra Österbotten för kännedom.

Tillståndsmyndigheten kan komplettera tillståndsbestämmelsen eller komplettera tillståndet på basis av utredningen."

Motiveringarna till tillståndsvillkoren 1 och 2 är bl.a. följande:

"Med beaktande av verksamhetens art och miljöförhållandena på området samt de i förvaltningsdomstolen ändrade tillståndsvillkoren, kan verksamheten inte anses förorsaka de närmaste fastigheterna oskäligt buller eller dammolägenhet, annan betydande förorening av miljön eller annan konsekvens som strider mot miljöskyddslagens 42 §. Det beviljade miljötillståndet minskar verksamhetens utsläpp väsentligt. Miljöcentralen har därmed kunnat bevilja miljötillståndet.

Med beaktande av det korta avståndet till bosättningen, har förvaltningsdomstolen skärpt tillståndsvillkoren gällande luftutsläpp. På grund av den tid som förflutit under handläggningen av ärendet har de av miljöcentralen utsatta tidpunkterna ändrats. Å andra sidan har förvaltningsdomstolen ålagt tillståndshavaren att göra vissa åtgärder oberoende om produktionskapaciteten höjs."

Vasa förvaltningsdomstols beslut vann laga kraft.

Regionförvaltningsverket i Västra och Inre Finland gav 30.8.2011 (LSSAVI/453/04.08/2010) ett beslut, som gällde godkännande av de utredningar som Vasa förvaltningsdomstol ålagt Oy Nordhydraulic Ab. Regionförvaltningsverket ansåg, att de presenterade utredningarna uppfyllde kraven enligt bästa tillgängliga teknik och att de åtgärder som presenterades för förverkligande i utredningarna var tillräckliga.

Vasa förvaltningsdomstol har med sitt beslut 5.4.2013 (01877/11/5102 Nr 13/0092/1) upphävt regionförvaltningsverkets beslut. Ansökan om miljötill-

stånd blev anhängigt och behandlades på svenska medan utredningarna blev anhängiga och behandlades på finska. Förvaltningsdomstolens avgörande lyder:

*”1. Hallinto-oikeus ei tutki ympäristöluvan kumoamiseen liittyvää vaatimusta.  
2. Hallinto-oikeus kumoo Länsi- ja Sisä-Suomen aluehallintoviraston päätöksen ja palauttaa ympäristölupaan liittyvien selvitysten hyväksymistä koskevan asian kokonaisuudessaan sille uudelleen käsiteltäväksi tämän päätöksen saatua lainvoiman. Asian uudessa käsittelyssä on otettava huomioon palautukseen johtaneet syyt.”*

Vasa förvaltningsdomstol framför i motiveringarna till sitt beslut bl.a. följande: *”Hallinto-oikeus toteaa, että aluehallintovirasto on hyväksynyt piirustukset ja suunnitelmat, jotka eivät vastaa laitoksella toteutettuja asennuksia ja joita luvanhaltija ei aiokaan toteuttaa. Näin ollen aluehallintoviraston päätöksestä ja sen perusteena olevista asiakirjoista ei selviä hallintolain 44 §:ssä tarkoitetulla tavalla yksiselitteisesti, miten asia on ratkaistu ja mihin luvanhaltija on oikeutettu ja velvoitettu. Valvontaviranomaisten samoin kuin mahdollisten haitankärsijöiden on vaikea arvioida, toimiiko laitos saamansa ympäristöluvan mukaisesti. Sen johdosta asia palautetaan aluehallintovirastolle uutta lupamääräyksen 2 mukaista arviointia varten.”*

Vasa förvaltningsdomstols beslut vann laga kraft.

## INNEHÅLLET I UTREDNINGEN

Nordhydraulic Oy presenterar i sin ansökan uppdaterade ritningar över installerade anläggningar samt rapporter på utförda utsläppsmätningar under åren 2010–2013. Dessutom ingår en störningsutredning samt ett sammandrag av mätresultaten med grafer för åskådliggörande av hur stor förbättring i utsläppsmängderna som erhållits genom satsningarna på luftfiltrering och energiåtervinning i gjuteriet. Verksamhetsidkaren framför, att åliggandena som hör till miljötillståndet samt tilläggs punkterna 1 och 2 i Vasa förvaltningsdomstols beslut har uppfyllts till alla delar. Angående den teknisk-ekonomiska utredningen hänvisas som gällande underlag till spridningsmodellen för luktgaser.

Investeringarna i miljöanläggningen har överstigit 700 000 euro och till alla delar har valts den bästa tänkbara tillgängliga tekniken samt lösningar som finns på marknaden för att kunna eliminera partikelutsläppen och minimera luktolägenheterna i syfte att få en bättre arbets- och omgivningsmiljö.

Filteranläggningen togs i bruk 30.8.2011. Värmeåtervinningen och den 29 meter höga skorstenen kopplades in 28.9.2012. Skorstenen fanns inte med i någon planering, utan den har på gjuteriets eget initiativ lagts till för att minska luktens inverkan på närområdet. Spridningsmodellen för luktgaser användes för att utvärdera effekten av en högre skorsten och utgående från resultatet valdes en skorsten med en höjd på 29 meter. Alla utförda mätningar efter den 30.8.2011 har gjorts i samma för ändamålet byggda mätanslutningar i luftkanalen efter filtret och före fläkten.

I följande tabell finns en sammanställning av producerat ton gjutgods och utsläpp i luft beräknade på utsläppsmätningar.

	2006	2010	2011	2012	I-VII/2013
Producerat gjutgods (ton)	1090	859	1112	1119	512
Utsläpp i luft					
Partiklar (mg/Nm <sup>3</sup> )	16	20,6	20,6 / 2,1	2,1	0,3
Partiklar (g/h)	780	648	648 / 28,8	28,8	9,35
Partiklar (kg/år)	1330	998	745	33,4	15,4
Ammoniak (kg/år)	750	1117	834	212,6	97,3
Fenol (kg/år)	370	31	23,4	6,7	3,1
Formaldehyd kg/år	60	9	6,4	5,6	2,6
Utsläpp i luft, beräkning från mätning år	2006	2010	2010 / 2011	2011	2013

Mätningen år 2011 skedde 18–19.11. efter att anläggningen hade tagits i bruk. Därför har även mätresultaten från 2010 använts vid beräkningen av utsläppen år 2011. Verksamhetsidkaren framför, att mät rapporterna entydigt visar, att utsläppsmängderna har gått ner till näst intill det obefintliga och att satsningen har gett resultat.

## ÄRENDETS BEHANDLING

### Information om tillståndsansökan

Miljö tillståndsansökan har kungjorts under tiden 31.10.–2.12.2013 på den officiella anslagstavlan i Korsholms kommun och på anslagstavlan vid Regionförvaltningsverket i Västra och Inre Finland. Meddelande angående utredningarna har publicerats i tidningarna Vasabladet och Pohjalainen. Ansökningshandlingarna har funnits till påseende i Korsholms kommun.

De som ansökan särskilt berör har informerats skilt per brev.

### Utlåtanden

I ärendet har begärts utlåtande från Närings-, trafik- och miljöcentralen i Södra Österbotten, Korsholms kommun och Korsholms kommuns miljöförvaltningsmyndighet.

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Södra Österbotten hänvisar till sitt tidigare utlåtande (14.1.2011) i ärendet och konstaterar att de utredningar som Nordhydraulic Ab levererat i sitt brev daterat 16.8.2013 och i brevets bilagor kan anses tillräckliga och att det inte längre finns de brister som nämnts i det tidigare utlåtandet.

### Anmärkningar och åsikter

Med anledning av utredningen har inte framställts några anmärkningar eller framförts åsikter.

## Hörande av sökanden och sökandens bemötande

Verksamhetsidkaren har 14.1.2014 beretts tillfälle att avge sitt bemötande med anledning av utlåtandet. Sökanden har meddelat, att inget bemötande avges.

## REGIONFÖRVALTNINGENS AVGÖRANDE

Regionförvaltningsverket i Västra och Inre Finland har granskat Nordhydraulics Oy:s uppdaterade och nya utredningar, som verksamhetsidkaren har presenterat med anledning av beslut Nr 13/0092/1, 5.4.2013 från Vasa förvaltningsdomstol. Förvaltningsdomstolen återförvisade ärendet gällande utredningar för utsläpp i luft, vilka tidigare ålagts av Vasa förvaltningsdomstol.

Med beaktande av de tidigare utredningarna och de nya kompletteringarna anser regionförvaltningsverket, att de åtgärder som vidtagits för att minska utsläppen i luft av partiklar och flyktiga organiska föreningar (VOC) är tillräckliga och uppfyller kraven för bästa tillgängliga teknik. Gränsvärdet för partiklar ( $5 \text{ mg/Nm}^3$ ) uppnås liksom även kravet på mindre utsläpp och olägenheter än tidigare. Det är inte nödvändigt att ge kompletterande tillståndsbestämmelser på basen av utredningarna.

## MOTIVERINGAR TILL AVGÖRANDET

Enligt miljöskyddslagen 55 § 3 mom. kan tillståndsmyndigheten precisera tillståndsbestämmelserna eller komplettera miljötillståndet med en utredning enligt miljöskyddslagen 43 § 1 mom. punkt 5. Vid behandlingen av utredningen beaktas i tillämpliga delar de stadganden som gäller tillståndsförfarandet. Verksamhetsidkaren har tillställt regionförvaltningsverket uppdaterade ritningar över installerade anläggningar och en kartläggning av störningssituationer. Dessutom ingår i ansökan nya mätrapporter och beräknade utsläpp i luft utgående från mätresultaten.

Enligt miljöskyddslagen 43 § 3 mom. ska tillståndsvillkoren bl.a. grunda sig på bästa tillgängliga teknik. Ytterligare ska enligt miljöskyddsförordningen 37 § vid bedömning av bästa tillgängliga teknik beaktas bl.a. utsläppens art, mängd och miljöpåverkan samt de kostnader och den nytta som uppkommer vid förebyggandet och begränsningen av utsläpp såväl som de samlade miljökonsekvenserna. Enligt miljöskyddslagen 43 § 3 mom. får man dock inte i tillståndsbestämmelserna tvinga verksamhetsidkaren att använda endast en bestämd teknik. I de utredningar som Vasa förvaltningsdomstol krävde av verksamhetsidkaren i bestämmelserna 1 och 2 i sitt beslut 16.3.2010, och som regionförvaltningsverket i sitt beslut 30.8.2011 tog ställning till, fanns det redan uppgifter om att den nya anläggningen för ventilation och avlägsnande av damm (partiklar) skulle klara av gränsvärdet för partiklar, eftersom gränsvärdet var definierat som ett garantivärde för anläggningen. Dessutom skulle mängden flyktiga organiska föreningar (VOC) minska med den nya anläggningen. Dessa krav fanns även i miljötillståndet från Västra Finlands miljöcentral 13.11.2008 och Vasa förvaltningsdomstol ändrade inte på de kraven. Därför fann regionförvaltningsverket det inte vara nödvändigt att upprepa

dem. Inga krav togs bort eller lades till i beslutet från 30.8.2011 och inte heller i det beslut som nu ges.

Vid de mätningar som verksamhetsidkaren har låtit utföra åren 2011 och 2013, efter att utrustningen har installerats, har utsläppen i luft för partiklar varit 2,1 respektive 0,3 mg/Nm<sup>3</sup>, och därmed har gränsvärdet för partiklar underskridits betydligt.

Enligt referensdokumentet för bästa tillgängliga teknik för gjuterier (BREF 2005) kan dammutsläppen bli mindre än 200 g per nedsmält ton järn genom att man minskar utsläppen och tillämpar verksamhetsmetoder som följer bästa tillgängliga teknik. Även detta uppnåddes vid mätningarna åren 2011 och 2013, då partikelutsläppen var 30 respektive 18 g per producerat ton.

Regionförvaltningsverket har inte i sina tidigare beslut krävt en helt luktfri omgivning omkring gjuteriet, därför att sådana krav inte ingår i ovan nämnda referensdokumentet. Även de uppmätta mängderna av flyktiga organiska föreningar har vid de senaste mätningarna minskat betydligt. Den 29 meter höga skorstenen bidrar dessutom till att luktolägenheterna inte koncentreras i närheten av gjuteriet.

## **TILLÄMPADE RÄTTSNORMER**

Miljöskyddslagen (86/2000) 4, 5, 36, 43, 55 §  
Miljöskyddsförordningen (169/2000) 1, 5, 37 §

## **HANDLÄGGNINGSavgift och BESTÄMNING AV DEN**

För detta beslut uppbärs ingen handläggningsavgift, eftersom avgiften har uppburits i samband med det tidigare beslutet.

## **MEDDELANDE OM BESLUT**

Regionförvaltningsverket i Västra och Inre Finland informerar om detta beslut genom offentlig kungörelse på anslagstavlor i Korsholms kommun och vid Regionförvaltningsverket i Västra och Inre Finland samt i tidningarna Vasabladet och Pohjalainen.

## **DISTRIBUTION**

### **Beslut**

Nordhydraulic Oy

### **För kännedom**

Kommunstyrelsen i Korsholms kommun  
Korsholms kommuns miljöförvaltningsmyndighet  
Närings-, trafik- och miljöcentralen i Södra Österbotten (elektroniskt)  
Finlands miljöcentral (elektroniskt)

### **Meddelande om beslut**

Sakägare som skilt har delgivits ansökan.

**SÖKANDE AV ÄNDRING**

Ändring i detta beslut får sökas enligt miljöskyddslagen 96 § genom besvär hos Vasa förvaltningsdomstol. Besvär över avgiften som uppbärs för behandling av ärendet anförs i samma ordning som huvudärendet.

**BILAGOR**

Besvärсанvisning

Christel Engman-Andtbacka

Maj-Britt Axell

Ärendet har avgjorts av miljöråd Christel Engman-Andtbacka och föredragits av miljööverinspektör Maj-Britt Axell.

**Besvärmyndighet** Ändring i Regionförvaltningsverket i Västra och Inre Finlands beslut får sökas genom besvär hos **Vasa förvaltningsdomstol**. Besvär över den avgift som tas ut för handläggningen av ärendet anförs i samma ordning som besvär över huvudsaken.

**Besvärstid** Tiden för anförande av besvär är trettio (30) dagar från den dag då beslutet gavs, dock så att sagda dag inte räknas med. **Besvärstiden går ut 20.3.2014.**

**Besvärsrätt** Besvär med anledning av beslutet kan anföras av dem vilkas rätt eller fördel saken kan tänkas beröra, samt av registrerade föreningar eller stiftelser vilkas syfte är att främja miljöskydd, hälsoskydd eller naturvård eller trivselsn i boendemiljön inom det område som påverkas, av vederbörande kommuner, närings-, trafik- och miljöcentraler, kommunala miljövårdsmyndigheter och av andra myndigheter som bevakar allmänt intresse i ärendet.

### Besvärsskriftens innehåll

I besvärsskriften, som riktas till Vasa förvaltningsdomstol, ska anges

- det beslut i vilket ändring söks
- ändringssökandens namn och hemkommun
- den postadress och det telefonnummer samt den eventuella e-postadress till vilka meddelanden i saken kan skickas till ändringssökanden (om kontaktinformationen ändras ska Vasa förvaltningsdomstol, PB 204, 65101 Vasa, e-postadress [vaasa.hao@oikeus.fi](mailto:vaasa.hao@oikeus.fi), underrättas)
- till vilka delar ändring söks i beslutet
- vilka ändringar som yrkas i beslutet
- de grunder på vilka ändring yrkas
- ändringssökandens, den lagliga företrädarens eller ombudets underskrift, om inte besvärsskriften skickas elektroniskt (per telefax eller e-post)

### Bilagor till besvärsskriften

Till besvärsskriften ska fogas

- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden, om dessa inte redan tidigare har skickats till myndigheten
- fullmakt för eventuellt ombud eller, om besväret skickas elektroniskt, en utredning över ombudets behörighet.

### Hur besvärsskriften ska skickas till Regionförvaltningsverket i Västra och Inre Finland

**Besvärsskriften inklusive bilagor ska lämnas in till Regionförvaltningsverket i Västra och Inre Finland. Besvärsskriften ska vara framme under tidsfristens sista dag** före tjänstetidens slut. Besvärsskriften med bilagor kan också skickas per post, telefax eller e-post. En besvärsskrift som skickas elektroniskt (per telefax eller e-post) ska skickas så att den finns till förfogande i den mottagande anordningen eller datasystemet under tidsfristens sista dag före tjänstetidens slut.

### Kontaktinformation till Regionförvaltningsverket i Västra och Inre Finland

besöksadress: Wolffskavägen 35, 65200 Vasa  
postadress: PB 200, 65101 Vasa  
telefon: 0295 018 450  
telefax: 06-317 4817  
e-post: [registratur.vastra@rfv.fi](mailto:registratur.vastra@rfv.fi)  
öppettid: kl. 8 – 16.15

**Rättegångsavgift** För behandlingen av ärendet vid Vasa förvaltningsdomstol tas av ändringssökanden ut en rättegångsavgift på 97 euro. I lagen om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer bestäms särskilt om vissa fall i vilka avgift inte uppbärs.